That Summer

Kim Hyun

Raws:
COMICO

Translator:
ShiningRegalia

Cleaner:
Kazure

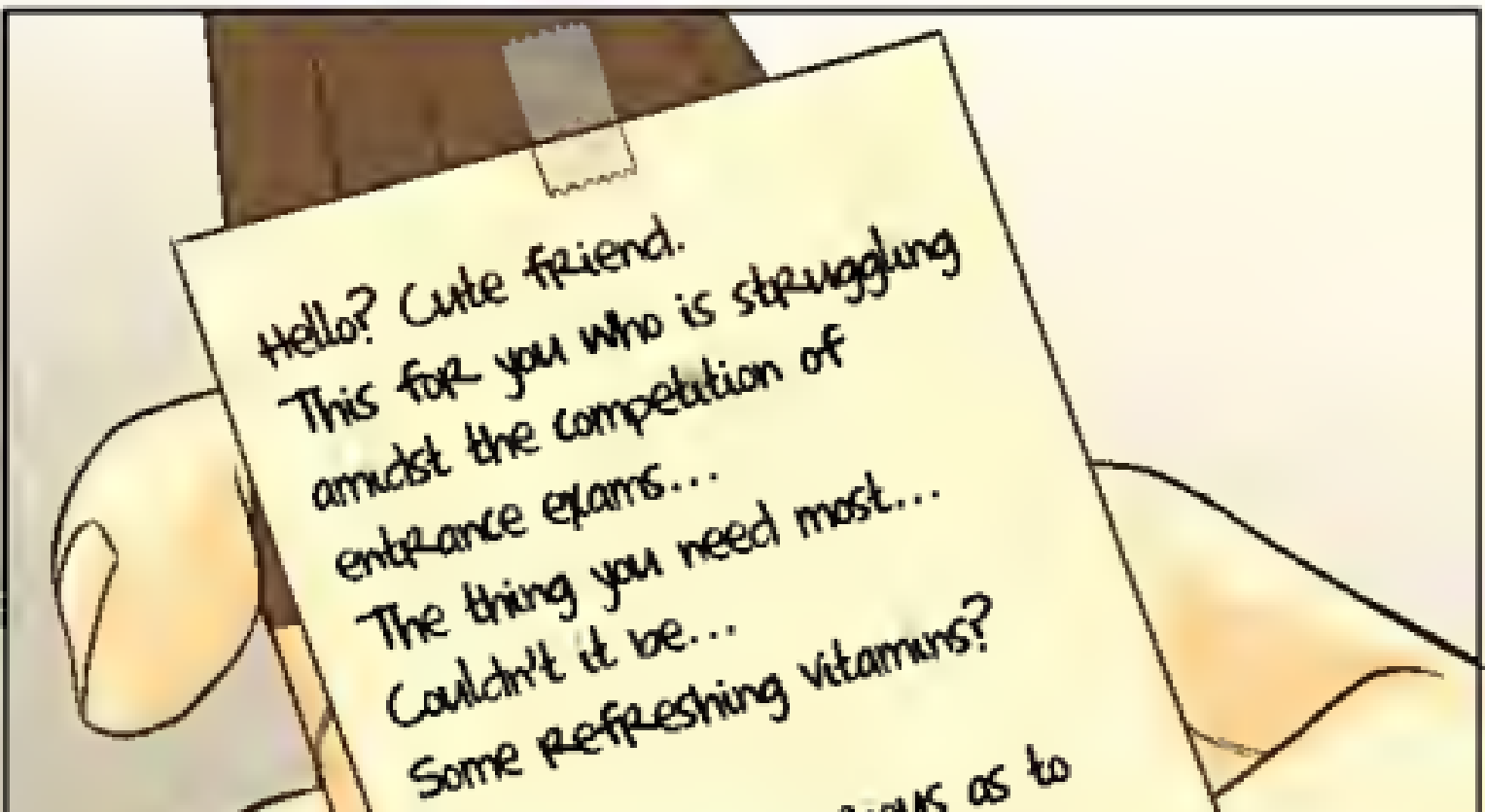
Typesetter:
Loki

A JOINT PROJECT

mysticscaolatioos.tumbir.com
rqscansofficial.tumbir.com

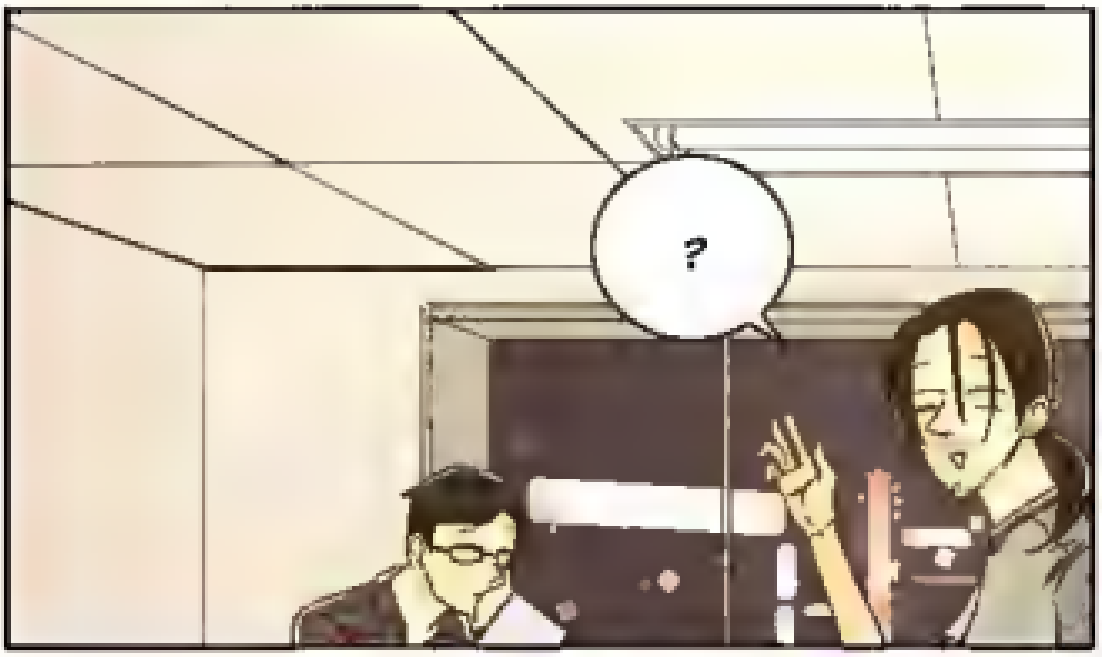
Mystic Scanlations

So great news, I managed to get in touch with some old members of the previous group that was translating this, so we'll be collabing on the work ^^ The releases will still be daily though, so don't worry!


Hello? Cute friend.
This for you who is struggling
amidst the competition of
entrance exams...
The thing you need most...
Couldn't it be...
Some refreshing vitamins?

P.S. If you're curious
who I am, immediately look
your Right!

GLANCE


?

YE BIN.
WHAT'RE YOU DOING? WE'RE LEAVING.
AH...
GUYS...

THIS IS...

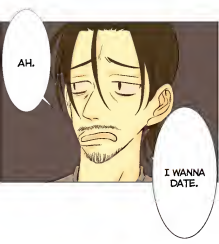
LOOK!

I GOT A LOVE LETTER!
I'M CERTAIN THIS PERSON IS SHY IN FRONT OF STRANGERS JUST LIKE ME.
HE MUST BE SENTIMENTAL, INTROVERTED, A PISCES, WITH BLOOD TYPE B.

HE'S QUIET WHEN HE NEEDS TO BE, BUT IS ALSO A KIND MAN WHO IS UNHESITANT IN SHOWING HIS CHARMS.
HE PREFERS CLASSICAL MUSIC OVER POP SONGS. HIS HOBBY IS THE PIANO.
HIS SPECIALTY... MAYBE IT'S MAKING FURNITURE?

that summer

ep.23 Breakaway



EVERYONE ELSE IS GOING TO ACADEMY AND DATING WELL//
I'M BEGGING YOU, HYUNG...
GIRLFRIEND//
SIS-//
PLEASE REFRAIN FROM GOING IN AND OUT OF THE HIGH SCHOOL 3RD YEAR CLASSROOM.
SHHOW//

NOW THAT IT'S AUGUST, A LOT OF THE SEATS IN THE REPEATING CLASS ARE EMPTY TOO.
...
...THEY MUST ALL HAVE MANY THINGS TO THINK ABOUT.
THERE ARE SOME FEEL MORE COMFORTABLE PREPARING ON THEIR OWN TOO...

HONG IOU.
WHEN YOU LOOK AT IT,
AM I UNATTRACTIVE?

...
This person knows HIM...
...but really doesn't change.
HAH...
TO THINK I DON'T HAVE A GIRLFRIEND...

PLEASE... LEARN SOMETHING BY HEARING HOW DILIGENTLY YOO WON IS WORKING.
DO YOU STILL WANT TO BE STUCK AT THIS ACADEMY NEXT YEAR?

WHAT DOES THAT MEAN?
I LEARN SOMETHING BY WATCHING YOO WON?
IT'S EXACTLY WHAT I SAID.

EVEN THOUGH HE'S POPULAR AMONG THE GIRLS, HE DOESN'T PAY ANY MIND TO THAT.
HE HAS HIS PRIORITIES IN ORDER.

...

SOLDIER HONG IOU.
ACK!
Grab
WHAT'S WITH YOU?
HERE, COME HERE.

UGH, YOU BRAT...
CLOSE
YOU'RE AS DENSE AS EVER.
WHAT NOW?

YOU STILL DON'T KNOW?
THERE'S A REASON WHY YOO WON ISN'T INTERESTED IN GIRLS!

IF YOU'VE BEEN HERE FOR A FEW MONTHS, YOU TO READ THE SITUATION.
SEIZ... I WAS GOING TO KEEP QUIET FOR YOO WON'S SAKE BUT...
LOOKS LIKE I HAVE NO CHOICE SINCE YOU KEEP SAYING STUFF LIKE THAT...
BUT DON'T TELL YOO WON THAT I KNOW THIS. I DON'T WANT HIM TO WORRY ABOUT IT.

LISTEN CAREFULLY...

WHISPERS

YOO WON IS A BUNJUCK

...

THIS IS ALSO SOMETHING THAT I'VE WATCHED FROM SHARING, BUT...

YOU'RE QUITE UNLIKEABLE, MY LORD.

FROM HEAD TO TOE.

WHAT?

HEY...!! YOU'RE LEAVING JUST LIKE THAT?

AHN HONG YOU!!

...

CREAK

...

FLUSH

Scratch Scratch

RIPPLE RIPPLE

HM.

DO I HAVE AN UPSET STOMACH...?

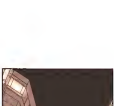
STAB

squirt
///
chirp chirp chirp

T/N: BRISH HOP

AH!
DAMN IT...!!
SLASH
I'M BLEEDING!
DID I POKE IT TOO DEEPLY... ?!!
SHIT!!

NOTHING EVER GOES RIGHT!!!



TAP
AH.

SORRY.

WOW~
chatter
THERE ARE A LOT OF PEOPLE TODAY
chatter
chatter
BECAUSE IT'S FRIDAY.

Ah~
I SEE...
...NEXT YEAR...

WE CAN GO TO PLACES LIKE THAT TOO.
DO YOU THINK THEY'LL DO A BUNCH OF INSPECTIONS?
Hehe...

BUMP

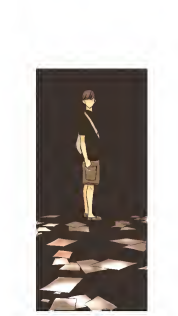
I'm sorry.
I'm sorry

I JUST HAD A THOUGHT.
WHAT HAPPENED TO YOUR LIGHTER?
LIGHTER?
YOU KNOW--

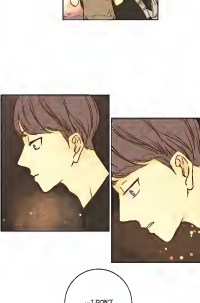
THE ONE YOU GOT BACK FROM YOO WON OPPA.

...I DON'T REMEMBER.

I HAVEN'T EVEN THOUGHT ABOUT IT BEFORE YOU BROUGHT IT UP.
WHAT DID I DO WITH IT AGAIN?


IT'S PROBABLY SOMEWHERE IN MY ROOM.
OR MAYBE I TOSSED IT ON THE ROOF.

FUNNY ENOUGH.
I REALLY CAN'T REMEMBER WH--



Chatter
Chatter
Chatter

T/N: Fuuuuuuuuu-

JUMI...?

that summer

Kim Hyun

e-mail: princessq727@naver.com

to be continued!

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!